

**Conferencia Internacional sobre la  
Financiación para el Desarrollo****Monterrey (México)  
18 a 22 de marzo de 2002**Distr. general  
6 de marzo de 2002  
Español  
Original: inglés

Temas 4 y 8 del programa provisional\*

**Aprobación del programa y otras cuestiones  
de organización****Serie de sesiones de funcionarios de alto nivel****Informe del Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional  
sobre la Financiación para el Desarrollo sobre la labor realizada  
en su cuarto período de sesiones****Índice**

<i>Capítulo</i>	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción . . . . .	1	3
II. Cuestiones de organización . . . . .	2–18	3
A. Aprobación del programa . . . . .	2–3	3
B. Participantes . . . . .	4–10	3
C. Temas de las mesas redondas a nivel ministerial . . . . .	11	8
D. Acreditación de organizaciones intergubernamentales . . . . .	12–13	8
E. Acreditación de organizaciones no gubernamentales . . . . .	14–15	8
F. Acreditación de entidades y organizaciones del sector empresarial . . . . .	16–17	8
G. Documentación . . . . .	18	8
III. Serie de sesiones inaugurales de alto nivel . . . . .	19–25	9
IV. Examen de las aportaciones al proceso preparatorio sustantivo y a la Conferencia . . . . .	26–29	9
V. Conclusión del proyecto de documento final de la Conferencia . . . . .	30–42	10
VI. Programa provisional y otras disposiciones para la Conferencia . . . . .	43–49	11
VII. Aprobación del informe del Comité sobre su cuarto período de sesiones . . . . .	50–51	12

\* A/CONF.198/1.



VIII.	Decisiones adoptadas por el Comité en su cuarto período de sesiones . . . . .	52–53	12
A.	Decisiones que requieren la adopción de medidas de parte de la Conferencia . . . . .	52	12
	4/1 Proyecto de Consenso de Monterrey . . . . .		12
	4/2 Programa provisional de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo . . . . .		12
	4/3 Proyecto de organización de los trabajos de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo . . . . .		13
B.	Decisiones que se señalan a la atención de la Conferencia. . . . .	53	16
	4/4 Temas para las mesas redondas ministeriales . . . . .		16
	4/5 Acreditación de organizaciones intergubernamentales adicionales ante la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo . . . . .		16
	4/6 Acreditación de organizaciones no gubernamentales adicionales ante la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo . . . . .		17
	4/7 Acreditación de entidades y organizaciones del sector empresarial en la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo . . . . .		20
	4/8 Disposiciones para la Conferencia . . . . .		20
	4/9 Disposiciones adicionales para la Conferencia . . . . .		20
Anexo			
	Lista de documentos que el Comité tuvo ante sí en su cuarto período de sesiones. . . . .		21

## **Capítulo I**

### **Introducción**

#### **Inauguración y duración del período de sesiones**

1. De conformidad con lo establecido en el párrafo 2 de la resolución 55/213 de la Asamblea General, el cuarto período de sesiones del Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo se celebró en Nueva York del 14 al 25 de enero y el 15 de febrero de 2002. El Comité celebró siete sesiones (primera a séptima) y algunas reuniones oficiosas.

## **Capítulo II**

### **Cuestiones de organización**

#### **A. Aprobación del programa**

2. En su primera sesión, celebrada el 14 de enero, el Comité aprobó el programa provisional de su cuarto período de sesiones que figuraba en el documento A/AC.257/31. El programa fue el siguiente:

1. Aprobación del programa y otras cuestiones de organización.
2. Examen de las aportaciones al proceso preparatorio sustantivo y a la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo.
3. Conclusión del documento final de la Conferencia.
4. Programa provisional y otros arreglos para la Conferencia.
5. Aprobación del informe del Comité sobre su cuarto período de sesiones.

3. En esa misma sesión, el Comité aprobó la organización de los trabajos para el período de sesiones, con las correcciones introducidas oralmente (A/AC.257/L.10).

#### **B. Participantes**

4. Asistieron al período de sesiones representantes de los siguientes Estados: Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Canadá, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Congo, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Ecuador, Egipto, El Salvador, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea Ecuatorial, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Islas Salomón, Israel, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán,

Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rumania, Samoa, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santa Sede, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Tuvalu, Ucrania, Uganda, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Yugoslavia, Zambia y Zimbabwe.

5. Estuvieron representados los siguientes órganos y oficinas de las Naciones Unidas: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Programa Mundial de Alimentos, Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos y Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA.

6. Estuvieron representados los siguientes organismos especializados y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas: Organización Internacional del Trabajo, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Organización Mundial de la Salud, Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional (FMI), Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola, Organización Mundial de la Propiedad Intelectual y Organización Mundial del Comercio (OMC).

7. Estuvieron representadas las siguientes organizaciones intergubernamentales: Banco para el Desarrollo Africano, Grupo de Estados de África, el Caribe y el Pacífico, Comunidad del Caribe, Fondo Común para los Productos Básicos, Secretaría del Commonwealth, Banco Interamericano de Desarrollo, Organización Internacional de la Francofonía, Unión Mundial para la Naturaleza, Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, Organización de la Unidad Africana, Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y Orden Soberana y Militar de Malta.

8. Estuvieron representadas las siguientes organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades de carácter consultivo general ante el Consejo Económico y Social:

*Carácter consultivo general*

Association de Volontaires pour le Service International

Cámara de Comercio Internacional

Caritas internationalis – Confederación Internacional de Organizaciones Católicas de Acción Caritativa y Social

Comisión de las Iglesias para los asuntos internacionales del Consejo Mundial de Iglesias

Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres

Federación Mundial de Ciudades Unidas y Hermanadas

Foro Económico Mundial

Greenpeace International  
Interaction – Consejo Americano para la Acción Internacional Voluntaria  
Legião da Boa Vontade  
Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe  
Sociedad Internacional para el Desarrollo

*Carácter consultivo especial*

ActionAid  
Asociación Mundial de Antiguos Pasantes y Becarios de las Naciones Unidas  
Asociación Nacional de Economistas Cubanos  
Canadian Council of Churches  
Catholics for a Free Choice  
Centro del Octavo Día pro Justicia  
Comité Mundial de la Consulta de los Amigos  
Concerned Women for America  
Cooperación Internacional para el Desarrollo y la Solidaridad  
Development Alternatives with Women for a New Era  
Elizabeth Seton Federation  
Federación Internacional de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria  
Federación Luterana Mundial  
Fundación Intervida  
Grassroots Organisations Operating Together in Sisterhood  
Institute for Agriculture and Trade Policy  
International Shinto Foundation  
Junta General de la Sociedad Eclesiástica de la Iglesia Metodista Unida  
Life Ethics Educational Association  
Mani Tese'76  
Maryknoll Sisters of St. Dominic  
Movimiento Federalista Mundial  
New Humanity  
Northern Alliance for Sustainability  
Organización Mundial contra la Tortura  
Oxfam America  
Oxfam Gran Bretaña

Padres y Hermanos de Maryknoll  
People's Decade of Human Rights Education  
Red de Educación Popular Entre Mujeres  
Religious Consultation on Population, Reproductive Health and Ethics  
Rural Reconstruction Nepal  
School Sisters of Notre Dame  
Sisters of Mercy of the Americas  
Society of Catholic Medical Missionaries  
World Vision International

*Lista*

Asociación de Estudios Internacionales  
Canadian Council for International Cooperation  
Center of Concern  
Instituto Brasileiro de Analises Sociais e Economicas  
Instituto del Tercer Mundo  
Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible  
Loretto Community  
Organización de Mujeres para el Medio Ambiente y el Desarrollo  
Red del Tercer Mundo  
United Church of Christ Board for World Ministries  
United Methodist Church General Board of Church and Society  
United Nations Environment and Development (United Kingdom Committee)  
World Wide Fund for Nature (Malasia)

9. Estuvieron representadas las siguientes organizaciones no gubernamentales acreditadas para participar en el proceso preparatorio y en la Conferencia:

Action for Economic Reform  
African Forum and Network on Debt and Development  
African Network for Environmental and Economic Justice  
Agricultural Cooperative Development International and Volunteers in Overseas Cooperative Assistance  
Agricultural Mission  
Alivio de la Deuda para el Año 2000  
Alternativas de Capacitación y Desarrollo Comunitario  
Asociación Dominicana pro Naciones Unidas

---

Asociación El-Amel de Desarrollo Social  
Association pour le développement économique social environnement du nord  
Berne Declaration  
Centro de Investigaciones de Economía Internacional  
European Network on Debt and Development  
Female Lawyers Association of Benin  
Fundación Bill y Melinda Gates  
Fundación Henrich Böll  
Green Earth Organization  
Hydra Project International  
KULU – Women and Development  
La Liga Policy Institute  
Nautilus Institute  
North-South Institute  
Norwegian Forum for Environment and Development  
Organization of Pakistani Women in Development  
Red Mexicana de Acción Frente al Libre Comercio  
Rural Area Development Program  
State of the World Forum  
Urban Justice Center  
Women's International Coalition for Economic Justice

10. Estuvieron representadas las siguientes entidades/organizaciones del sector empresarial acreditadas para participar en el proceso preparatorio y en la Conferencia:

Bangladesh Association for Development of Trade and Finance  
CIEMEX-WEFA  
Consejo de las Empresas para las Naciones Unidas  
Eurorient  
Global Champions  
Infrastructure Leasing and Financial Services  
Institute of Canadian Bankers  
Kreditanstalt für Wiederaufbau  
Money Matters Institute  
Monte Cristo Investments  
Samuels Associates  
Soros Fund Management

### **C. Temas de las mesas redondas a nivel ministerial**

11. En su primera sesión, celebrada el 14 de enero, el Comité, atendiendo a las recomendaciones de la Mesa, decidió aprobar los dos temas siguientes para las mesas redondas a nivel ministerial de la Conferencia: “Alianzas para la financiación del desarrollo” y “Cohesión en pro del desarrollo” (véase el capítulo VII, secc. B, decisión 4/4).

### **D. Acreditación de organizaciones intergubernamentales**

12. En su primera sesión, celebrada el 14 de enero, el Comité decidió acreditar para participar en el proceso preparatorio sustantivo y en la Conferencia a seis organizaciones intergubernamentales recomendadas por la Mesa (véase A/AC.257/33, párr. 8) (véase el capítulo VII, secc. B, decisión 4/5, apartado a)).

13. En su quinta sesión, celebrada el 25 de enero, el Comité decidió, por recomendación de su Mesa acreditar a dos organizaciones intergubernamentales (véase el capítulo VII, secc. B, decisión 4/5, apartado b)).

### **E. Acreditación de organizaciones no gubernamentales**

14. En su primera sesión, celebrada el 14 de enero, el Comité decidió acreditar para que participaran en el proceso preparatorio sustantivo y en la Conferencia a otras 41 organizaciones no gubernamentales recomendadas por su Mesa (véase el capítulo VII, secc. B, decisión 4/6, apartado a)).

15. En su quinta sesión, celebrada el 25 de enero, el Comité decidió acreditar para que participaran en el proceso preparatorio sustantivo y en la Conferencia a otras 34 organizaciones no gubernamentales recomendadas por su Mesa (véase el capítulo VII, secc. B, decisión 4/6, apartado b)).

### **F. Acreditación de entidades y organizaciones del sector empresarial**

16. En su primera sesión, celebrada el 14 de enero, el Comité decidió, por recomendación de su Mesa, acreditar para que participaran en el proceso preparatorio sustantivo y en la Conferencia a cuatro entidades y organizaciones del sector empresarial (véase el capítulo VII, secc. B, decisión 4/7, apartado a)).

17. En su quinta sesión, celebrada el 25 de enero, el Comité decidió acreditar para que participaran en el proceso preparatorio sustantivo y en la Conferencia a seis entidades/organizaciones empresariales recomendadas por su Mesa (véase el capítulo VII, secc. B, decisión 4/7, apartado b)).

### **G. Documentación**

18. La lista de los documentos que tuvo ante sí el Comité en su cuarto período de sesiones figura en el anexo.



### **Capítulo III**

#### **Serie de sesiones inaugurales de alto nivel**

19. En la primera sesión, celebrada el 14 de enero, el Copresidente, Shamshad Ahmad (Pakistán), formuló una declaración.
20. En la misma sesión, el Secretario General pronunció un discurso ante el Comité.
21. También en esa misma sesión formularon declaraciones Trevor Manuel, Ministro de Finanzas de Sudáfrica y Enviado Especial del Secretario General ante la Conferencia; Eveline Herfkens, Ministra de Cooperación para el Desarrollo de los Países Bajos; Gun-Britt Andersson, Secretaria de Estado de Cooperación para el Desarrollo de Suecia; y Miguel Hakim, Viceministro de Relaciones Exteriores para la Economía y la Cooperación, de México.
22. En la misma sesión, formularon declaraciones el Director General Adjunto de la OMC, el Vicepresidente del Banco Mundial y un representante del FMI.
23. En la misma sesión, formuló una declaración el representante de la Argentina.
24. En esa misma sesión, formuló una declaración el Administrador del PNUD.
25. También en la misma sesión, formularon declaraciones el Secretario General de la Cámara de Comercio Internacional y el Director Ejecutivo del Instituto del Tercer Mundo, una organización no gubernamental.

### **Capítulo IV**

#### **Examen de las aportaciones al proceso preparatorio sustantivo y a la Conferencia**

26. El Comité se ocupó del tema 2 del programa en su segunda sesión, celebrada el 14 de enero. Tuvo ante sí los siguientes documentos:
  - a) Nota de la Secretaría sobre la Declaración Ministerial de la Cuarta Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio (A/AC.257/34);
  - b) Carta de fecha 19 de noviembre de 2001 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Qatar ante las Naciones Unidas (A/C.2/56/7);
  - c) Carta de fecha 10 de enero de 2002 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la India ante las Naciones Unidas (A/C.2/57/35);
  - d) Nota del Secretario General por la que se transmiten las notas técnicas sobre cuestiones relacionadas con la Conferencia (A/AC.257/27 y Add.1 a 10);
  - e) Informe sobre la reunión interregional sobre financiación para el desarrollo organizada por las comisiones regionales (México, 14 y 15 de enero) (A/AC.257/CRP.2).
27. En la segunda sesión, Shamshad Ahmad (Pakistán), Copresidente, formuló una declaración.
28. En esa misma sesión, formuló una declaración el representante del Sudán.
29. No se presentaron propuestas ni se adoptaron medidas en relación con este tema.

## Capítulo V

### Conclusión del proyecto de documento final de la Conferencia

30. El Comité se ocupó del tema 3 del programa en sus sesiones segunda a cuarta y séptima, celebradas los días 14, 15 y 17 de enero y 15 de febrero de 2002 y tuvo ante sí los siguientes documentos:

a) Proyecto revisado de documento final preparado por el Facilitador (A/AC.257/32);

b) Observaciones sobre el proyecto revisado del Facilitador y las propuestas específicas para la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo formuladas por las siguientes entidades empresariales: Cámara de Comercio Internacional, Consejo Empresarial para las Naciones Unidas, Money Matters Institute, Renaissance Strategy, Samuels Associates y Foro Económico Mundial (A/AC.257/CRP.1);

c) Proyecto de documento final de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo; Consenso de Monterrey (A/AC.257/L.13).

31. En la segunda sesión, celebrada el 14 de enero, el Facilitador, Mauricio Escanero (México), presentó el proyecto revisado de documento final de la Conferencia que figura en el documento A/AC.257/32.

32. En la misma sesión, formularon declaraciones los representantes de Venezuela (en nombre de los Estados Miembros del Grupo de los 77 y de China), España (en nombre de los Estados miembros de la Unión Europea, de los Estados de la Europa Central y Oriental asociados a la Unión Europea —Bulgaria, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia, República Checa y Rumania— y otros Estados asociados —Chipre, Malta y Turquía—), los Estados Unidos de América, Bangladesh (en nombre de los países menos adelantados), Japón, Mongolia (en nombre de los países en desarrollo sin litoral), Bulgaria, Honduras, Jordania, la Santa Sede, la República de Corea, la Federación de Rusia, Argelia y Polonia.

33. También en esa misma sesión formuló una declaración la Directora Ejecutiva del UNIFEM.

34. En la misma sesión formularon declaraciones los representantes de la OIT y del Centro de Comercio Mundial.

35. También en la misma sesión formuló una declaración el observador de la Federación Mundial de las Ciudades Unidas, organización no gubernamental, quien habló en nombre de la Asociación Mundial de Ciudades y de Autoridades Locales.

36. En la tercera sesión, celebrada el 15 de enero, formuló una declaración el Secretario General Adjunto de la OCDE.

37. En la cuarta sesión, celebrada el 17 de enero, David Aptsiauri, Viceministro de Relaciones Exteriores de Georgia, habló ante el Comité.

38. En esa misma sesión, formuló una declaración el Secretario Ejecutivo de la CEPAL.

39. En la séptima sesión, celebrada el 15 de febrero de 2002, la Copresidenta, Sra. Ruth Jacoby (Suecia) formuló una declaración.

40. En la misma sesión, formularon declaraciones los representantes de Azerbaiyán, Venezuela (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los 77 y China), la República Islámica del Irán, Benin, Francia y España (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros de la Unión Europea).

41. También en la misma sesión, el Comité aprobó el proyecto de documento final en su forma revisada por el Comité en su cuarto período de sesiones (A/AC.257/L.13), en su conjunto, y recomendó su aprobación por la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo (véase el capítulo VII, secc. A, decisión 4/1).

42. En la misma sesión, formularon declaraciones los representantes de México, Venezuela (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los 77 y China), España (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros de la Unión Europea), Benin (en nombre de los países menos adelantados) y Suriname.

## **Capítulo VI**

### **Programa provisional y otras disposiciones para la Conferencia**

43. En la quinta sesión, celebrada el 25 de enero, el Comité Preparatorio examinó el tema 4 de su programa. Tuvo ante sí el proyecto de programa provisional de la Conferencia (A/AC.257/L.12) y el proyecto de organización de los trabajos de la Conferencia, que figuraba en un documento oficioso en inglés únicamente.

44. En la misma sesión, el representante del Sudán formuló una declaración, tras lo cual hizo lo propio el Secretario del Comité.

45. También en la misma sesión, el Comité aprobó el proyecto de programa provisional de la Conferencia y recomendó a ésta que lo aprobara (véase el capítulo VII, secc. A, decisión 4/2).

46. En la misma sesión, después de las declaraciones de la Vicepresidenta del Comité, Sra. Jana Simonová (República Checa) y el representante del Sudán, el Comité aprobó el proyecto de organización de los trabajos para la Conferencia y recomendó a ésta que lo aprobara (véase el capítulo VII, secc. A, decisión 4/3).

47. En su quinta sesión, celebrada el 25 de enero, a propuesta del Copresidente, Sr. Shamshad Ahmad (Pakistán), el Comité adoptó decisiones sobre varias disposiciones adicionales para la Conferencia (véase el capítulo VII, secc. B, decisión 4/8).

48. En la misma sesión, formuló una declaración el representante de Malasia.

49. En la séptima sesión, celebrada el 15 de febrero, a propuesta de la Copresidenta, Sra. Ruth Jacoby (Suecia), el Comité decidió prorrogar el mandato de su Mesa con posterioridad a la clausura de su cuarto período de sesiones, hasta que se iniciara la Conferencia (véase el capítulo VII, secc. B, decisión 4/9).

## **Capítulo VII**

### **Aprobación del informe del Comité sobre su cuarto período de sesiones**

50. En la séptima sesión, celebrada el 15 de febrero, el Vicepresidente, desempeñando también la función de Relator, presentó el proyecto de informe del Comité sobre su cuarto período de sesiones (A/AC.257/L.11), y lo modificó oralmente.

51. En la misma sesión, el Comité aprobó el proyecto de informe y encomendó al Relator que, en estrecha cooperación con los demás integrantes de la Mesa y la Secretaría, ultimara el informe incorporando las deliberaciones correspondientes a las sesiones quinta a séptima.

## **Capítulo VIII**

### **Decisiones adoptadas por el Comité en su cuarto período de sesiones**

#### **A. Decisiones que requieren la adopción de medidas de parte de la Conferencia**

52. Las siguientes decisiones aprobadas por el Comité en su cuarto período de sesiones requieren la adopción de medidas de parte de la Conferencia:

##### **Decisión 4/1**

##### **Proyecto de Consenso de Monterrey**

En su séptima sesión, celebrada el 15 de febrero de 2002, el Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo aprobó el texto del proyecto de documento final de la Conferencia, titulado “Consenso de Monterrey”<sup>1</sup>, en su conjunto, y decidió recomendar su aprobación a la Conferencia.

##### **Decisión 4/2**

##### **Programa provisional de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo**

En sus quinta sesión, celebrada el 25 de enero de 2002, el Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo decidió recomendar el siguiente programa provisional para la Conferencia:

1. Apertura de la Conferencia.
2. Elección del Presidente.
3. Aprobación del reglamento.
4. Aprobación del programa y otras cuestiones de organización.
5. Elección de la Mesa, salvo el Presidente.

---

<sup>1</sup> A/AC.257/L.13; el proyecto de Consenso de Monterrey se presenta a la Conferencia en el documento A/CONF.198/3.

6. Organización de los trabajos, incluido el establecimiento de [la comisión principal], la serie de sesiones de funcionarios de alto nivel, la serie de sesiones a nivel ministerial y la serie de sesiones en la cumbre.
7. Credenciales de los representantes en la Conferencia:
  - a) Designación de los miembros de la Comisión de Verificación de Poderes;
  - b) Informe de la Comisión de Verificación de Poderes.
8. Serie de sesiones de funcionarios de alto nivel:
  - a) Intercambio general de opiniones;
  - b) Examen del proyecto del Consenso de Monterrey;
  - c) Informes de los interesados sobre sus actividades.
9. Serie de sesiones a nivel ministerial:
  - a) Intercambio general de opiniones;
  - b) Examen del proyecto del Consenso de Monterrey;
  - c) Informes de los foros de la empresa y la sociedad civil;
  - d) Mesas redondas a nivel ministerial.
10. Serie de sesiones en la cumbre:
  - a) Intercambio general de opiniones;
  - b) Examen del proyecto del Consenso de Monterrey;
  - c) Mesas redondas en la cumbre.
11. Aprobación del Consenso de Monterrey.
12. Aprobación del informe de la Conferencia.

#### **Decisión 4/3**

#### **Proyecto de organización de los trabajos de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo**

En su quinta sesión, celebrada el 25 de enero, el Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo decidió recomendar el siguiente proyecto de organización de los trabajos de la Conferencia:

*Fecha/hora**Tema del programa/programa*

## **Serie de sesiones de funcionarios de alto nivel**

### **Sesión plenaria**

**Lunes, 18 de marzo**

10.00 horas

- 1 Apertura de la Conferencia
- 2 Elección del Presidente
- 3 Aprobación del reglamento
- 4 Aprobación del programa y otras cuestiones de organización
- 5 Elección de la Mesa, salvo el Presidente
- 6 Organización de los trabajos, incluido el establecimiento de [la Comisión Principal], la serie de sesiones de funcionarios de alto nivel, la serie de sesiones a nivel ministerial y la serie de sesiones en la cumbre
- 7 Credenciales de los representantes en la Conferencia
- 7 a) Designación de los miembros de la Comisión de Verificación de Poderes
- 7 b) Informe de la Comisión de Verificación de Poderes
- 8 Serie de sesiones de funcionarios de alto nivel
- 8 a)\* Intercambio general de opiniones  
Declaraciones de comisiones regionales y bancos regionales de fomento
- 8 b)\* Examen del proyecto de Consenso de Monterrey
- 8 c)\* Informes de los interesados sobre sus actividades  
Informes de los copresidentes del Comité Preparatorio de la Conferencia  
Informes sobre otros procesos pertinentes: informes sobre la Cumbre Mundial para el Desarrollo Sostenible e informes sobre el Seminario Ministerial del Fondo Mundial para el Medio Ambiente

\* Los subtemas se examinarán en el orden siguiente: tema 8 c); tema 8 a); tema 8 b).

<i>Fecha/hora</i>	<i>Tema del programa/programa</i>
<b>Serie de sesiones a nivel ministerial</b>	
<b>Sesión plenaria</b>	
<b>Lunes 18 de marzo</b>	
15.00 horas	9 Serie de sesiones a nivel ministerial
	9 a) Intercambio general de opiniones Declaraciones en nombre de órganos intergubernamentales en los ámbitos económico, financiero, monetario y comercial y órganos de las Naciones Unidas
	9 b) Examen del proyecto de Consenso de Monterrey
	9 c) Informes de foros empresariales y de la sociedad civil
<b>Mesas redondas</b>	
<b>Martes 19 de marzo</b>	
10.00 horas y 15.00 horas	9 d) Mesas redondas a nivel ministerial Dos mesas redondas simultáneas, con la participación de los diversos interesados, sobre el tema “Asociaciones en la financiación para el desarrollo”
<b>Miércoles 20 de marzo</b>	
10.00 horas y 15.00 horas	9 d) Mesas redondas a nivel ministerial ( <i>continuación</i> ) Dos mesas redondas simultáneas, con la participación de los diversos interesados, sobre el tema “Coherencia en pro del desarrollo”
<b>Serie de sesiones en la cumbre</b>	
<b>Jueves 21 de marzo</b>	
<b>Sesión plenaria</b>	
9.00 horas y 14.00 horas*	10 Serie de sesiones en la cumbre
	10 a) Intercambio general de opiniones Declaraciones del Presidente de la Asamblea General, el Secretario General de las Naciones Unidas y los Jefes del Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional (FMI) y la Organización Mundial del Comercio (OMC) Declaraciones de Jefes de Estado y de Gobierno y de jefes de delegación

\* Las sesiones plenarias de los días jueves y viernes durarán entre una y tres horas más de lo previsto, según sea necesario.

<i>Fecha/hora</i>	<i>Tema del programa/programa</i>
<b>Jueves 21 de marzo</b> (continuación)	
<b>Mesas redondas*</b>	
15.00 horas	10 c) Mesas redondas en la cumbre  Dos mesas redondas simultáneas de jefes de delegación, en orden de precedencia, sobre el tema “La Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo: perspectivas futuras”, con representantes de instituciones interesadas, la sociedad civil y el sector empresarial
<b>Viernes 22 de marzo</b>	
<b>Sesión plenaria</b>	
9.00 horas y 14.00 horas**	10 a) Intercambio general de opiniones (continuación) 11 Aprobación del Consenso de Monterrey 12 Aprobación del informe de la Conferencia
<b>Mesas redondas*</b>	
16.00 horas	10 c) Mesas redondas en la cumbre (continuación)
* * *	
Clausura de la Conferencia	

## **B. Decisiones que se señalan a la atención de la Conferencia**

53. Se señalan a la atención de la Conferencia las siguientes decisiones aprobadas por el Comité en su cuarta sesión:

### **Decisión 4/4**

#### **Temas para las mesas redondas ministeriales**

En su primera sesión, celebrada el 14 de enero de 2002, el Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo decidió aprobar los siguientes dos temas para las mesas redondas ministeriales, por recomendación de su Mesa: “Asociaciones en la financiación para el desarrollo” y “Coherencia en pro del desarrollo”.

### **Decisión 4/5**

#### **Acreditación de organizaciones intergubernamentales adicionales ante la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo**

a) En su primera sesión, celebrada el 14 de enero de 2002, el Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo

\* Las sesiones de mesa redonda se celebrarán simultáneamente con la sesión plenaria de la serie de sesiones en la cumbre.

\*\* Las sesiones plenarias de los días jueves y viernes durarán entre una y tres horas más de lo previsto, según sea necesario.



decidió acreditar para que participaran en el proceso preparatorio sustantivo y en la Conferencia a las siguientes organizaciones intergubernamentales:

Banco Árabe para el Desarrollo Económico de África

Banco Europeo de Reconstrucción y Fomento

Banco Islámico de Desarrollo

Unión Interparlamentaria

Ramsar

Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional

b) En su quinta sesión, celebrada el 25 de enero de 2002, el Comité decidió acreditar para que participaran en el proceso preparatorio sustantivo y en la Conferencia las siguientes organizaciones intergubernamentales:

Fondo para el Medio Ambiente Mundial

Banco Centroamericano de Integración Económica

#### **Decisión 4/6**

#### **Acreditación de organizaciones no gubernamentales adicionales ante la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo**

a) En su primera sesión, celebrada el 14 de enero de 2002, el Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo decidió acreditar para que participaran en el proceso preparatorio sustantivo y en la Conferencia a las siguientes organizaciones no gubernamentales adicionales no reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social:

Africa Development Interchange Network

African Network for Environmental and Economic Justice

Agricultural Cooperative Development International and Volunteers in Overseas Cooperative Assistance

Asociación de Mujeres Rurales de Nigeria

Asociación El-Amel de Desarrollo Social

Asociación Europea para el Medio Ambiente

Asociación pro Naciones Unidas de Finlandia

Carter Center

Centre for Youth and Social Development

Centro las Libres de Información en Salud Sexual Región Centro

Coalición Suiza de Organismos de Desarrollo

Community Development Library

Consejo Latinoamericano de Iglesias

Danish Association for International Cooperation

Development Advocates and Lobbyists

Development Network of Indigenuos Voluntary Associations  
Diálogo Interamericano  
Espacio Autónomo  
European Network on Debt and Development  
Female Lawyers Association of Benin  
Friends of Children Society  
Fundación Bill y Melinda Gates  
Fundación Cánovas del Castillo  
Fundación Diálogo Mujer  
Fundación Ing Makababaying Aksyon  
Literary Academy for Dalit of Nepal  
National Service Conference of the American Ethical Union  
New Light Voluntary Organization  
Norwegian Forum for Environment and Development  
Parliament Network on the World Bank  
Pax Perpetua Community  
PEACE Worlwide (Program of Education for Abodeless Children Enhancement)  
Red Mexicana de Acción Frente al Libre Comercio  
Self Help Initiative  
Service Centre for Development Cooperation  
Solidaridad Europea para la Igualdad de Participación de los Pueblos  
Urban Justice Center  
WaterAid  
Wemos Foundation  
World Population Foundation

b) En su quinta sesión, celebrada el 25 de enero de 2002, el Comité decidió acreditar para que participaran en el proceso preparatorio sustantivo y en la Conferencia a las siguientes organizaciones no gubernamentales adicionales no reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social:

Action de jeunes unités pour le développement integral  
Action pour le développement de l'Afrique à la base  
African Centre for Empowerment, Gender and Advocacy  
Agency for Promoting Sustainable Development Initiatives  
Arc-en-Ciel (Organization d'appui et d'animation au développement)

---

Association de secours et aide des victimes de l'est du Congo  
Canadian Community Reinvestment Coalition  
Caritas del Perú  
Centro de Educación para la Participación  
Centre de formation, études et recherches pour le développement  
Centre for International Sustainable Development Law Commission  
Centro de Intercambio y Servicios para el Cono Sur  
Children Barn Fellowship  
Collectif des organisations non-gouvernementales pour l'essor des communautés de base en Afrique  
Consortium d'appui aux actions pour la promotion et le développement de l'Afrique  
Espoir  
Evangelischer Entwicklungsdienst  
FARMAPU – Inter and CECOTRAP-RCOGL  
Filomena Tomaira Pacsi  
Instituto Latinoamericano de Educación para el Desarrollo  
Instituto Laboral para el Desarrollo Regional  
Inter-American Economic Council  
Kennedy School of Government  
Mauritanian Association for Development and Environment Protection  
Mujeres para el Diálogo  
National Association for Human Rights and Development  
Nordelbisches Missionszentrum  
Pount People's Action  
Proyectos Laubach de Alfabetización en México  
SAFIA  
Service oecuménique pour la paix  
Solagral  
SOS Anémies  
Southern and Eastern African Trade, Information and Negotiation Initiative

**Decisión 4/7**

**Acreditación de entidades y organizaciones del sector empresarial en la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo**

a) En su primera sesión, celebrada el 14 de enero de 2002, el Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo decidió acreditar para que participaran en el proceso preparatorio sustantivo y en la Conferencia a las siguientes entidades y organizaciones del sector empresarial:

Consejo de las Empresas para las Naciones Unidas

Eurorient

Kreditanstalt für Wiederaufbau

Global Champions

b) En su quinta sesión, celebrada el 25 de enero de 2002, el Comité decidió acreditar para que participaran en el proceso preparatorio sustantivo y en la Conferencia a las siguientes entidades y organizaciones del sector empresarial:

BRED banque populaire

Cisco Systems

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit

Deutsche Investitions und Entwicklungsgesellschaft

ONDEO

Renaissance Strategy

**Decisión 4/8**

**Disposiciones para la Conferencia**

En su quinta sesión, celebrada el 25 de enero de 2002, el Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo decidió:

a) Autorizar a su Mesa a ultimar toda cuestión de organización o de procedimiento pendiente en consulta con el Gobierno anfitrión y con el apoyo de la Secretaría, para su aprobación, en caso necesario, por la Conferencia;

b) Pedir a los grupos regionales que designen a sus copresidentes y participantes de los países para las mesas redondas en la serie de sesiones ministeriales y en la cumbre y presenten sus candidatos para integrar la Mesa de la Conferencia a más tardar el 20 de febrero de 2002;

c) Invitar a los gobiernos a informar a la Secretaría quiénes encabezarían sus delegaciones ante la Conferencia a más tardar el 1° de marzo de 2002.

**Decisión 4/9**

**Disposiciones adicionales para la Conferencia**

En su séptima sesión, celebrada el 15 de febrero de 2002, el Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo decidió prorrogar el mandato de su Mesa con posterioridad a la clausura de su cuarto período de sesiones, hasta que se iniciara la Conferencia Internacional en Monterrey (México), el 18 de marzo de 2002.

## Anexo

### Lista de documentos que el Comité tuvo ante sí en su cuarto período de sesiones

<i>Signatura</i>	<i>Tema del programa</i>	<i>Título o descripción</i>
A/AC.257/10/Add.5	1	Nota de la Secretaría por la que se transmite una lista de organizaciones no gubernamentales cuya acreditación en el proceso preparatorio sustantivo y en la conferencia recomienda la Mesa: <i>adición</i>
A/AC.257/27	2	Nota del Secretario General sobre notas técnicas
A/AC.257/27/Add.1	2	<i>Adición:</i> nota técnica No. 1: “Propuestas presentadas para mejorar la cooperación internacional en cuestiones fiscales”
A/AC.257/27/Add.2	2	<i>Adición:</i> nota técnica No. 2: “Propuestas presentadas sobre la cooperación internacional para luchar contra la corrupción, incluida la repatriación a sus países de origen de los fondos transferidos lícitamente”
A/AC.257/27/Add.3	2	<i>Adición:</i> nota técnica No. 3: “Propuestas actuales sobre fuentes de financiación innovadoras”
A/AC.257/27/Add.4	2	<i>Adición:</i> nota técnica No. 4: “Propuestas presentadas para promover una mayor y más eficaz participación de los países en desarrollo en los procesos de adopción de decisiones sobre cuestiones de comercio y finanzas”
A/AC.257/27/Add.5	2	<i>Adición:</i> nota técnica No. 5: “Propuestas presentadas sobre procesos mejorados o nuevos de reestructuración coordinada de la deuda (prevención y solución de problemas de deuda) a fin de sostener el crecimiento y apoyar el desarrollo económico y social”
A/AC.257/27/Add.6	2	<i>Adición:</i> nota técnica No. 6: “Propuestas formuladas para incrementar el acceso de las exportaciones de los países en desarrollo a los mercados”
A/AC.257/27/Add.7	2	<i>Adición:</i> nota técnica No. 7: “Propuestas presentadas sobre las prácticas y acuerdos bilaterales y multilaterales de inversión con respecto al establecimiento de códigos de conducta para las empresas transnacionales y los gobiernos con respecto a la inversión extranjera directa”
A/AC.257/27/Add.8	2	<i>Adición:</i> nota técnica No. 8: “Propuestas presentadas sobre la prevención de las crisis financieras, incluido el funcionamiento del sistema de alertas tempranas y mercados financieros internacionales transparentes y previsibles”

<i>Signatura</i>	<i>Tema del programa</i>	<i>Título o descripción</i>
A/AC.257/27/Add.9	2	<i>Adición:</i> nota técnica No. 9: “Propuestas presentadas sobre medidas para asegurar una liquidez internacional suficiente a fin de evitar, entre otras cosas, procesos de ajuste innecesariamente recesivos”
A/AC.257/27/Add.10	2	<i>Adición:</i> nota técnica No. 10: “Propuestas sobre estrategias para ampliar el acceso al microcrédito y ayudar a los actuales beneficiarios del microcrédito a acceder al sector bancario nacional estructurado”
A/AC.257/30/Add.1	1	Nota de la Secretaría por la que se transmite una lista de entidades y organizaciones del sector comercial cuya acreditación en el proceso preparatorio sustantivo y en la conferencia recomienda la Mesa: <i>Adición 1</i>
A/AC.257/30/Add.2	1	Nota de la Secretaría por la que se transmite una lista de entidades y organizaciones del sector comercial cuya acreditación en el proceso preparatorio sustantivo y en la conferencia recomienda la Mesa del Comité: <i>Adición 2</i>
A/AC.257/31	1	Programa provisional anotado
A/AC.257/32	3	Proyecto revisado de documento final preparado por el Facilitador
A/AC.257/33	1	Quinto informe de la Mesa sobre los preparativos de la Conferencia
A/AC.257/34	2	Nota de la Secretaría sobre la Declaración Ministerial de la Cuarta Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio
A/AC.257/35	2	Carta de fecha 10 de enero de 2002 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la India ante las Naciones Unidas
A/C.2/56/7	2	Carta de fecha 19 de noviembre de 2001 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Qatar ante las Naciones Unidas
A/AC.257/CRP.1	3	Observaciones sobre la nueva versión del proyecto preparada por el Facilitador y propuestas concretas para la Conferencia formuladas por las siguientes entidades del sector comercial: Cámara Internacional de Comercio, Consejo de las Empresas para las Naciones Unidas, Money Matters Institute, Renaissance Strategy, Samuels Associates y Foro Económico Mundial
A/AC.257/CRP.2	2	Resumen de las conclusiones de la reunión interregional sobre la financiación para el desarrollo organizado por las comisiones regionales de las Naciones Unidas en México, los días 14 y 15 de enero de 2002

---

<i>Signatura</i>	<i>Tema del programa</i>	<i>Título o descripción</i>
A/AC.257/L.10	1	Nota de la Secretaría sobre la organización de los trabajos del período de sesiones
A/AC.257/L.11	5	Proyecto de informe
A/AC.257/L.12	4	Proyecto de programa provisional de la Conferencia
A/AC.257/L.13	3	Proyecto de documento final de la Conferencia: Consenso de Monterrey

---